Deres nye tørretumbler

Tillykke – De har valgt et moderne, kvalitativt førsteklasses husholdningsprodukt fra Bosch. Kondenstørretumbleren udmærker sig ved sparsomt forbrug af energi.

Alle tørretumblere kontrolleres for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Hvis De har spørgsmål, står vor kundeservice gerne til Deres rådighed.

Miljøvenlig bortskaffelse af emballage

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde.

Denne tørretumbler er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet fastsætter rammen for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Indhold

	Side
Forberedelse	2
Indstilling af programmer	2
Efter tørring	4
Henvisninger om vasketøj ...	5
Vedligeholdelse og rengøring	6
Programoversigt	7
Installation	8
Tekniske specifikationer	9
Valgbart tilbehør	9
Hvad skal man gøre, hvis ...	10
Sikkerhedshenvisninger	11

Bestemmelsesmæssig

brug

- kun til husholdningsbrug;
- kun til tørring af tekstiler, der er vasket i vand.

- En voksen person skal altid være i nærheden, hvis børn opholder sig i nærheden af tørretumbleren!

- Husdyr må ikke komme i nærheden af tørretumbleren!

Forberedelse

Installation, se side 8

Tørretumbleren må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget! Informer Deres kundeservice!

Kontrollér tørretumbleren

Kun med tørre hænder! Tag altid fat i stikket!

Sæt netstikket i

Sortering og ifyldning af vasketøj

Tøm lommerne på vasketøjet.
Vær især opmærksom på lightere!
Tromlen skal være tom, inden vasketøjet fyldes i!

Se programoversigten på side 7.

Programvalg + indstilling

Vælg tørreprogrammet ... 1

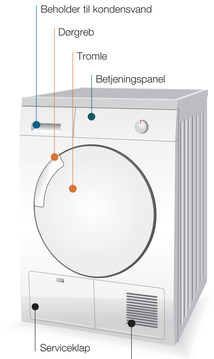
... og tilpas det 2

Alle taster er sensitive/easy-touch, hvorfor de kun skal berøres let!

Vælg starttasten 3

	Tørt, strygetørt, skabstørt, løsning af tøjet/færdig.
Beholder	*Tøm beholderen med kondensvand.*
Filter	*Rengør fnugfilter og/eller kondensatoren.*
Skåne	*Reduceret temperatur til sarte tekstiler, f.eks. polyacryl, polyamid, elastan, acetat, ved længere tørretid.*

Tørring



Tømning af kondensvand

Tøm beholderen **efter** hver tørring!
1. Træk beholderen ud og hold den vandret.
2. Hæld kondensvandet ud.
3. Skyd beholderen ind til den går i indgreb.

Rengøring af fnugfilter

1. Åbn lugen, træk filteret ud og klap det op.
2. Fjern fnug (stryg hånden hen over filteret).
3. Klap filteret i, sæt det på plads igen og luk lugen.

Skyl meget snavsede eller tilstoppede filtre igennem med varmt vand, og tør dem godt!

Slukning af tørretumbler

Stil programvælgeren på **Fra**.
Fugtigt tøj må ikke blive liggende i tørretumbleren!

Udtagning af vasketøj

Tromlen bevæges i bestemte intervaller ved hjælp af den automatiske antikrolfunktion, vasketøjet løsnes og luftes i en time (to timer – alt efter model, hvis funktionen (Strygelet) vælges ekstra).

Programslut *så snart lampen lyser*

Ilægning eller udtagning af vasketøj

1. Åbn lugen, tørreprocessen afbrydes.
2. Læg vasketøjet i eller tag det ud og luk lugen.
3. Vælg om nødvendigt programmet og ekstrafunktionen igen.
4. Tryk på tasten (Start/Stop).

Tromlen og lugen kan være varme.

Henvisninger om vasketøj ...

Plejeetiketter på tekstiler

Iagttag fabrikantens plejehenvisninger!

Tørres ved normal temperatur.

Tørres ved lav temperatur –> vælg desuden (Skåne).

Må ikke tørres i tørretumbler.

Følgende tekstiler må ikke tørres i tørretumbler :
- Luftuigennemtrængelige tekstiler (f.eks. gummierede).
- Sarte stoffer (silke, syntetiske gardiner) –> krøller!
- Drivvådt vasketøj –> højt energiforbrug!
- Vasketøj tilsmudset med olie.

Tips om tørring

- Sortér vasketøjet efter stoftype og tørreprogram.
- Luk lynlåse, hægter og østner, knap betræk til. Bind stofbælter, bånd på forklæder osv. sammen.
- Strygelet vasketøj må ikke tørres for længe –> kan krølle! Lad derefter vasketøjet lufttørre.
- Stryg ikke vasketøjet direkte efter tørring, lad det ligge foldet sammen et stykke tid –> restfugtigheden fordeler sig ensartet.
- Maskede stoffer (f.eks. T-shirts, trikot-undertøj) krymper ofte ved tørring første gang –> vælg ikke programmet **Ekstra skabstørt**.
- Stivet vasketøj er kun betinget egnet til tørretumbler –> stivelsen efterlader en belægning, der har negativ indflydelse på tørringen.
- Vælg et tidsprogram ved ilægning af små mængder vasketøj.

Miljøbeskyttelse/sænkning af energiforbrug

- Centrifuger vasketøjet grundigt i vaskemaskinen, inden det tørres –> højere centrifugeringshastighed reducerer tørretiden og sænker energiforbruget. Centrifuger også strygelet tøj.
- Udnyt den maks. anbefalede påfyldningsmængde men overskrid den ikke –> *side 7, "Programoversigt"*.
- Ventiler rummet grundigt ved tørring.
- Rengør fnugfilteret hver gang efter tørring –> *side 4*.
- Hold kondensatoren ren –> *side 6 "Vedligeholdelse og rengøring"*.
- Hold køleluftindtrængningen fri –> stil ikke genstande foran kølegitteret og klæb det ikke til.

Vedligeholdelse og rengøring

Kun i slukket tilstand!

Tørretumbler-kabinet, betjeningsfelt, kølegitter

- Gnid det af med en fugtig klud.
- Der må ikke anvendes stærke rengørings-/opløsningsmidler.
- Rester fra vaskemiddel og rengøringsmiddel skal fjernes omgående.

3–4 gange om året eller hvis (Filter) blinker konstant efter rengøring af fnugfilter.

Kondensatoren

- Lad tørretumbleren afkøle.
- Restvand kan lobe ud, læg en klud med god sugeevne ind under serviceklappen.

1. Luk serviceklappen op.
2. Åbn serviceklappen helt,

3. Drej begge låsearme ind mod hinanden.
4. Træk kondensatoren ud.

Kondensatoren må ikke beskadiges!
Den må kun rengøres med varmt vand.
Benyt ikke hårde/skarpkantede genstande!

5. Renger den komplette kondensator, lad vandet dryppe godt af.
6. Rengør tætningerne.
7. Skyd kondensatoren ind igen, grebet skal vende nedad!
8. Drej begge låsearme tilbage igen.

9. Luk serviceklappen og lad låsen gå i indgreb.

Fugtighedsfølere

Tørretumbleren er udstyret med fugtighedsfølere af rustfrit stål. Fugtighedsfølerne måler fugtigheden i vasketøjet.Efter længere tids drift kan der danne sig et tyndt kalklag på fugtighedsfølerne.

1. Luk lugen op.
2. Rengør fugtighedsføleren med en fugtig svamp med ru overflade (grydesvamp).

Brug aldrig ståluld eller skurende midler!

Programoversigt

Se også side 5

Efter tørring: Vasketøjet ...
- *strygES let*
- *strygES sidst*
- *må ikke strygES*
- *rulles*

	maks.	*Til kogE- og kulørtvask af bomuld eller lærred.*	*Til strygEfrit vasketøj af syntetik og blandingsvare, bomuld.*	*Til blandet vasketøj af bomuld og strygEfrie tekstiler fra Microgrammet på vaskemaskinen.*	*Til vaskeuld, der skal tørres hurtigt. Ulle af syntetik, bomuld eller blandingsvare. Afhængigt af tekstilTypen, sammensætningen af det vasketøj, der skal tørres, vasketøjets fugtighed samt opfyldningsmængden kan værdierne afvige fra de angivne værdier.*	*Til fortørrede, ifølge sarte tekstiler af akrylfibre eller enkelte stykker vasketøj. Også til eftertørring.*
KogE-/kulørtvask	**maks. 7 kg**	✓				
Strygetørt		✓				
Skabstørt		✓				
Ekstra skabstørt		✓				
Strygelet	**maks. 3,5 kg**		✓			
Strygetørt			✓			
Skabstørt			✓			
Ekstra skabstørt			✓			
Mix Skabstørt	**maks. 3 kg**			✓		
Super hurtig 40'	**maks. 2 kg**				✓	
Tidsprogram	**maks. 3 kg**					✓
20' varmt						

	Tørretumbler	Vaskemaskine
T-shirts	✓	✓
Sokker		✓
Undertøj	✓	✓
Håndklæder/viskestykker	✓	✓
Sengetøj	✓	✓
Duge	✓	✓
Fløjlsbrandsdæber		✓
Vaskeposer		

Yderligere informationer og et udvalg af vore produkter findes på vor internetside: http://www.bosch-hausgeraete.de

WTE84100GB
07/09 da
9000 462462

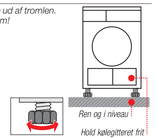
Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München/Deutschland

Installation

- Leveringsomfang: Tørretumbler, brugs- og opstillingsanvisning.
- Netstikket er ikke sat i!
- Kontrollér tørretumbleren for transportskader!
- Tørretumbleren er tung. Løft den ikke alene!
- Pas på skarpe kanter!
- Tørretumbleren må ikke opstilles i rum, hvor der er risiko for frost! Der kan opstå skader, hvis vandet fryser!
- Lad i tvivlstilfælde en sagkyndig person tilslutte tørretumbleren!
- Tag ikke fat i dele, der rager frem (f.eks. lugen), når tørretumbleren løftes – brudfare!

1. Opstilling af tørretumbler

Tag alle tilbehørsdele ud af tromlen.
Tromlen skal være tom!



- Netstikket skal altid være tilgængeligt!
- Sørg for at overfladen på opstillingsstedet er ren, jævn og fast!
- Hold kølegitteret forrest på tørretumbleren fri.
- Hold området omkring tørretumbleren rent.
- Justér tørretumbleren ved hjælp af skruefødderne. Anvend et vaterpas.
- Skruefødderne må under ingen omstændigheder fjernes!

2. Nettilslutning

se Sikkerhedshenvisninger side 11

Fare for elektrisk stød!

Apparatet er udstyret med et EU–Schuko–stik (sikkerhedsstik).
For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik–adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reserveded nr. 616581).

- Tilslut den forskriftsmæssigt til en stikkontakt med vekselstrøm og jordkontakt. Lad en elektriker kontrollere stikkontakten i tvivlstilfælde!
- Netspændingen og spændingsangivelsen på mærkeskiltet på maskinen *(se side 9)* skal stemme overens!
- Tilslutningsværdi og nødvendig sikring er angivet på mærkeskiltet på maskinen.

Frostsikring/transport

Tørretumbleren må ikke benyttes ved frostfare!

Forberedelse

1. Tøm beholderen for kondensvand, *se side 4.*
2. Stil programvælgeren på et vilkårligt program.
3. Tryk på tasten ⏻ (Start/Stop) –> kondensvandet pumpes ind i beholderen.
4. Vent 5 min. og tøm beholderen igen.
5. Stil programvælgeren på **Fra**.

Tekniske specifikationer

Dimensioner (d x b x h)	60 x 60 x 85 cm (indstillelig i højden)
Vægt (netto)	ca. 45 kg
Maks. ifyldningsmængde	7 kg
Beholder til kondensvand	4,2 l
Tilslutningsspænding	Se mærkepladen på maskinen
Tilslutningseffekt	
Sikring	
Modelnummer (E-Nr)	
Fabrikationsnummer (FD)	

Mærkepladen er anbragt på bagsiden af tørretumbleren.

Forbrugsværdier

Angivelserne er vejledende værdier, der er beregnet under standardvilkår. Der kan forekomme afvigelser på indtil 10%.

Centrifugerings-hastighed	omdr./min. (resttugtighed)	Tørretid i min. med 8 min. afkølingstid**	Energiforbrug i kWh**
KogE-/kulørtvask 7 kg			
Skabstørt*	1400 (ca. 50%)	112	3,6
	1000 (ca. 60%)	131	4,2
	800 (ca. 70%)	150	4,9
Strygetørt*	1400 (ca. 50%)	93	2,8
	1000 (ca. 60%)	111	3,3
	800 (ca. 70%)	130	3,9
Strygelet 3,5 kg			
Skabstørt*	800 (ca. 40%)	48	1,4
	600 (ca. 50%)	60	1,7

* Afprøvningsprogrammer iflg. DIN EN 61 121 og IEC 61 121
** Afhængigt af tekstiltypen, sammensætningen af det vasketøj, der skal tørres, vasketøjets fugtighed samt opfyldningsmængden kan værdierne afvige fra de angivne værdier.

Indvendigt lys i tromlen *(afhængigt af model)* (pære E14, 15 W)

Lyset i tromlen tændes, når lugen åbnes eller lukkes og efter programstart; det slukkes automatisk.

Valgbart tilbehør

Best.-nr.

WTZ 1110 — ***Tilslutningssæt til afløb af kondensvand***
Kondensvandet afledes direkte via en slange.

WTZ 11310 — ***Forbindelsessæt vaske-tørre-søjle***
Tørretumbleren kan af pladsmæssige årsager placeres oven på en egnet vaskemaskine af **samme dybde og bredde**.
Tørretumbleren skal ubetinget fastgøres til vaskemaskinen med dette monteringssæt!

WTZ 11300 — Identisk med WTZ 11310 men med en udtrækkelig arbejdsplade.

WTZ 10290 — ***Indbygning uden topplade***
Fare for elektrisk stød!
Der skal altid monteres en metalafdækning i stedet for apparatets topplade af en fagmand.

Hvad skal man gøre, hvis...

Reparationer skal udføres af kundeservice eller af autoriserede fagfolk!

Kontrollér først, om De kan afhjælpe fejlen, før De kontakter kundeservice. I tilfælde af rådgivning vil der også i garantiperioden opstå udgifter for rekvirering af en tekniker.
Ved henvendelse til kundeservice bedes De venligst oplyse tørretumblerens modelnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD) (se indersiden af lugen).

Indikatorlampen ⏻ (Start/Stop) lyser ikke.	Er stikket sat i stikkontakten? Er der valgt et program? Kontrollér sikringen i boligen.
Indikatorlamperne ⏻ (Beholder) og ⏻ (Start/Stop) blinker.	Tøm beholderen med kondensvand Kontrollér slangen til afløb af kondensvand, hvis den findes (knæk).
Indikatorlamperne ❀ (Filter) og ⏻ (Start/Stop) blinker.	Rengør indikatorerne, *se side 6 „Vedligeholdelse og rengøring“.* Rengør fnugfilter, *side 4.*
Tørretumbleren starter ikke.	Er der trykket på tasten ⏻ (Start/Stop)? Er lugen lukket? Er programmet indstillet? Ligger omgivelsestemperaturen over 5 °C?
Der løber vand ud.	Justér tørretumbleren, så den står vandret. Rengør pakningen rundt om kondensatoren.
Luger åbnes automatisk.	Luk lugen indtil den herbart går i hak.
Det forventede tørre-resultat er ikke nået eller tørretiden er for lang.	Rengør fnugfilter/kondensatoren, *side 4/6.* Tøm beholderen med kondensvand. Kontrollér vandaflobet (hvis det findes). Omgivelsestemperaturen er over 30 °C –> udluft grundigt. Er kølegitteret evt. spærret –> hold det frit. Er der valgt et uegnet program? *Side 7.* Er der ikke tilstrækkelig plads til tørretumbleren? Sørg for luftcirkulation. Strømsvigt –> Start tørretumbleren igen. Fint kalklag på fugtighedsfølerne –> Rengør fugtighedsfølerne, *side 6.*
Fugtigt vasketøj.	Vælg det næste højere tørreprogram eller foruden tidsprogrammet, *side 7.* Varmt vasketøj føles fugtigere end det i virkeligheden er!
Fugtigheden i rummet stiger stærkt.	Udluft rummet grundigt. Er kølegitteret spærret? –> Hold det frit.
Én eller flere indikator-lamper for programstatus blinker.	Kontrollér opstillingsbetingelserne, *side 8.* Rengør filter og luftkoler, *side 4/6.* Sluk, lad tørretumbleren afkøle, tænd den og start programmet igen.
Fungerer den indvendige belysning ikke *(alt efter model)*?	Træk netstikket ud. Klap den indvendige afdækning af pæren, der sidder over lugen ned (med en Torx 20 skruetrækker) og udskift pæren. Luk servicelukken.

Hvis De ikke selv kan afhjælpe fejlen og reparation er nødvendig:
- *Stil programvælgeren på* **Fra**.
- *Træk stikket ud af stikkontakten.*

Sikkerhedshenvisninger

I nødstilfælde!
- Træk omgående netstikket ud af stikkontakten eller slå sikringen fra.

Tørretumbleren må KUN ...
- anvendes indendørs i husholdningen.
- anvendes til tørring af tekstiler.

Tørretumbleren må ALDRIG
- anvendes til andre formål end de, der er beskrevet ovenfor.
- ændres mht. tekniken eller egenskaberne.

Risici
- Børn og ikke instruerede personer må ikke benytte tørretumbleren.
- En voksen person skal altid være i nærheden, hvis børn opholder sig i nærheden af tørretumbleren.
- Husdyr må ikke komme i nærheden af tørretumbleren.
- Alle genstande i lommer på vasketøjet skal fjernes.
  Vær særlig opmærksom på lightere –> eksplosionsfare!
- Løn eller sæt Dem ikke på lugen – o der er risiko for, at maskinen vælter!
- Luk lugen forsigtigt op. Der kan strømme varm damp ud.

Installation
- Risiko for frostskader ved temperaturer på under 0 °C.
- Fastgør løse ledninger eller slanger, ellers er der fare for at snuble.

Nettilslutning
- Tilslut tørretumbleren forskriftsmæssigt til en stikkontakt med vekselstrøm og jordkontakt af hensyn til sikkerheden.
- Sørg for, at ledningstværsnittet er tilstrækkeligt stort.
- Der må kun anvendes et HFI-relæ af følgende mærke: ⊠
- Netstikket og stikkontakten skal passe til hinanden.
- Der må ikke anvendes multistik/-koblinger og/eller forlængerledninger.
- Berør ikke netstikket med fugtige hænder.
- Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når stikket trækkes ud af stikdåsen.
- Pas på ikke at beskadige ledningen.

Drift
- Der må *kun* kommes vasketøj i tromlen. Kontrollér indholdet, inden tørretumbleren tændes.
- Tørretumbleren må ikke benyttes, hvis vasketøjet har været i kontakt med opløsningsmidler, olie, voks, fedt eller maling (f.eks. hårspray, neglelakfjerner, rensebenzin etc.) –> Brand-/eksplosionsfare!
- Risiko som følge af støv (f.eks. kulstøv, mel): Tørretumbleren må ikke benyttes –> eksplosionsfare!
- Tørretumbleren må ikke anvendes, hvis vasketøjet indeholder skumma-teriale/-gummi –> elastisk materiale kan ødelægges, og tørretumbleren kan beskadiges som følge af evt. deformering af skummaterialet.
- Sluk tørretumbleren efter programslut.
- Kondensvand er ikke drikkevand!

Defekt
- Tørretumbleren må ikke anvendes, hvis den er defekt, eller hvis det formodes, at den er defekt. Reparationer skal altid udføres af kundeservice.
- Tørretumbleren må ikke anvendes, hvis ledningen er beskadiget.
  En defekt ledning må kun udskiftes af kundeservice for at undgå risici.
- Netstikket skal aldrig trækkes ud af stikkontakten, inden pæren til det indvendige lys udskiftes.

Reservedele
- Der må af sikkerhedsmæssige grunde kun anvendes originale reservedele og originalt tilbehør.

Bortskaffelse
- Tørretumbler: Træk netstikket ud, skær **derefter** netledningen af tørretumbleren. Aflever tørretumbleren på et offentligt indsamlingssted for bortskaffelse.
- Emballage: Lad ikke børn lege med emballagen –> kvælningsfare!
- Alle materialer er miljøvenlige og kan genanvendes. Bortskaf dem på en miljøvenlig måde.

Tørretumbler

da Brugs- og opstillingsanvisning

BOSCH

Læs venligst denne vejledning inden tørretumbleren tages i brug!

Følg anvisningerne på side 11!

Deres nye tørretumbler

Tillykke – De har valgt et moderne, kvalitativt førsteklasses husholdningsprodukt fra Bosch. Kondenstørretumbleren udmærker sig ved sparsomt forbrug af energi.

Alle tørretumblere kontrolleres for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Hvis De har spørgsmål, står vor kundeservice gerne til Deres rådighed.

Miljøvenlig bortskaffelse af emballage

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde.

Denne tørretumbler er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet fastsætter rammen for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Indhold

	Side
Forberedelse	2
Indstilling af programmer	2
Efter tørring	4
Henvisninger om vasketøj ...	5
Vedligeholdelse og rengøring	6
Programoversigt	7
Installation	8
Tekniske specifikationer	9
Valgbart tilbehør	9
Hvad skal man gøre, hvis ...	10
Sikkerhedshenvisninger	11

Bestemmelsesmæssig

brug

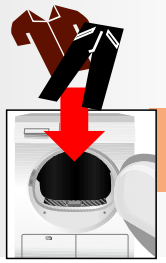
- kun til husholdningsbrug;
- kun til tørring af tekstiler, der er vasket i vand.

- *En voksen person skal altid være i nærheden, hvis børn opholder sig i nærheden af tørretumbleren!*
- *Husdyr må ikke komme i nærheden af tørretumbleren!*

Forberedelse

Tørretumbleren må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget! Informer Deres kundeservice!

Kun med tørre hænder! Tag altid fat i stikket!



Sortering og ifyldning a

Tøm lomme
Vær især opmæ
Tromlen skal være tom, inden

Se programoversigten på side 7.

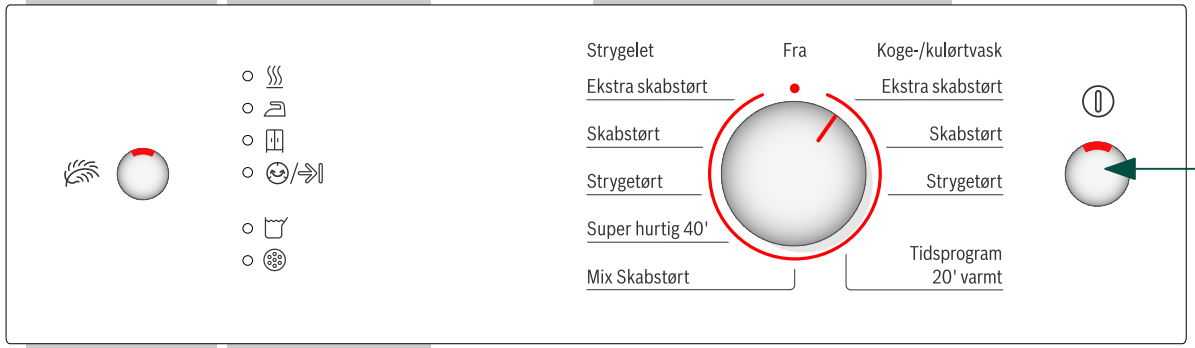
Programvalg +

Vælg tørrepr

...

Alle taster er sens hvorfor de kur

Væl



	Tørt, strygetørt, skabstørt, løsning af tøjet/færdig.
Beholder	*Tøm beholderen med kondensvand.*
Filter	*Rengør fnugfilter og/eller kondensatoren.*
Skåne	*Reduceret temperatur til sarte tekstiler, f.eks. polyacryl, polyamid, elastan, acetat, ved længere tørretid.*

allation, se side 8

Kontrollér umbleren

Sæt etstikket i

f vasketøj

eme på vasketøjet.
erksom på lightere!
vasketøjet fyldes i!

indstilling

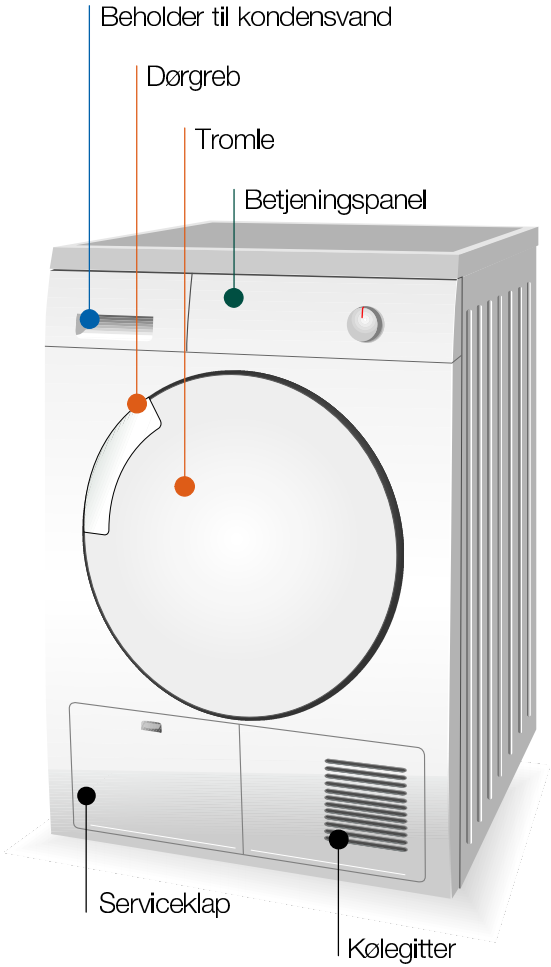
ogrammet ... 1

og tilpas det 2

sitive/easy-touch,
n skal berøres let!

lg starttasten 3

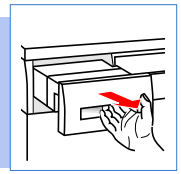
Tørring



Tømning af kondensvand

Tøm beholderen **efter** hver tørring!

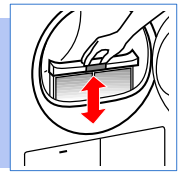
1. Træk beholderen ud og hold den vandret.
2. Hæld kondensvandet ud.
3. Skyd beholderen ind til den går i indgreb.



Rengøring af fnugfilter

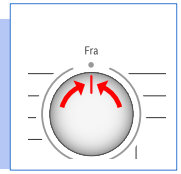
1. Åbn lugen, træk filteret ud og klap det op.
2. Fjern fnug (stryg hånden hen over filteret).
3. Klap filteret i, sæt det på plads igen og luk lugen.

Skyl meget snavsede eller tilstoppede filtre igennem med varmt vand, og tør dem godt!



Slukning af tørretumbler

Stil programvælgeren på **Fra**.
Fugtigt tøj må ikke blive liggende i tørretumbleren!



Udtagning af vasketøj

Tromlen bevæges i bestemte intervaller ved hjælp af den automatiske antikrølfunktion, vasketøjet løsnes og luftes i en time (to timer – alt efter model, hvis funktionen ⩥ (Strygelet) vælges ekstra).

Programslut *så snart lampen lyser*

Ilægning eller udtagning af vasketøj

1. Åbn lugen, tørreprocessen afbrydes.
2. Læg vasketøjet i eller tag det ud og luk lugen.
3. Vælg om nødvendigt programmet og ekstrafunktionen igen.
4. Tryk på tasten ⏻ (Start/Stop).

Tromlen og lugen kan være varme.

Tørring

Henvisninger om vasketøj ...

Plejeetiketter på tekstiler

Iagttag fabrikantens plejehenvisninger!

Tørres ved normal temperatur.

Tørres ved lav temperatur–> vælg desuden (Skåne).

Må ikke tørres i tørretumbler.

Følgende tekstiler må ikke tørres i tørretumbler :
- *Luftuigennemtrængelige tekstiler (f.eks. gummierede).*
- *Sarte stoffer (silke, syntetiske gardiner) –> krøller!*
- *Drivvådt vasketøj –> højt energiforbrug!*
- *Vasketøj tilsmudset med olie.*

Tips om tørring

- Sortér vasketøjet efter stoftype og tørreprogram.
- Luk lynlåse, hægter og østner, knap betræk til. Bind stofbælter, bånd på forklæder osv. sammen.
- Strygelet vasketøj må ikke tørres for længe –> kan krølle! Lad derefter vasketøjet lufttørre.
- Stryg ikke vasketøjet direkte efter tørring, lad det ligge foldet sammen et stykke tid –> restfugtigheden fordeler sig ensartet.
- Maskede stoffer (f.eks. T-shirts, trikot-undertøj) krymper ofte ved tørring første gang –> vælg ikke programmet **Ekstra skabstørt**.
- Stivet vasketøj er kun betinget egnet til tørretumbler –> stivelsen efterlader en belægning, der har negativ indflydelse på tørringen.
- Vælg et tidsprogram ved ilægning af små mængder vasketøj.

Miljøbeskyttelse/sænkning af energiforbrug

- Centrifuger vasketøjet grundigt i vaskemaskinen, inden det tørres –> højere centrifugeringshastighed reducerer tørretiden og sænker energiforbruget. Centrifuger også strygelet tøj.
- Udnyt den maks. anbefalede påfyldningsmængde men overskrid den ikke –> *side 7, "Programoversigt"*.
- Ventiler rummet grundigt ved tørring.
- Rengør fnugfilteret hver gang efter tørring –> *side 4*.
- Hold kondensatoren ren –> *side 6 "Vedligeholdelse og rengøring"*.
- Hold kølelufttilførslen fri –> stil ikke genstande foran kølegitteret og klæb det ikke til.

Vedligeholdelse og rengøring

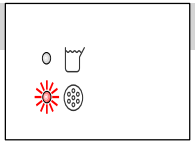
Kun i slukket tilstand!

Tørretumbler-kabinet, betjeningsfelt, kølegitter

- Gnid det af med en fugtig klud.
- Der må ikke anvendes stærke rengørings-/opløsningsmidler.
- Rester fra vaskemiddel og rengøringsmiddel skal fjernes omgående.

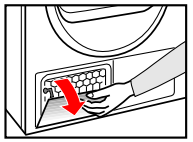
3–4 gange om året eller hvis (Filter) blinker konstant efter rengøring af fnugfilter.

Kondensatoren

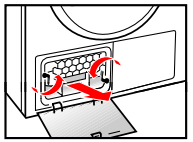


- Lad tørretumbleren afkøle.
- Restvand kan løbe ud, læg en klud med god sugeevne ind under serviceklappen.

1. Luk serviceklappen op.
2. Åbn serviceklappen helt,

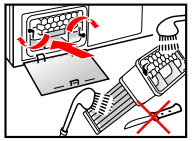


3. Drej begge låsearme ind mod hinanden.
4. Træk kondensatoren ud.

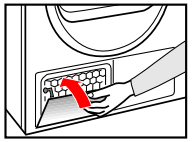


Kondensatoren må ikke beskadiges!
Den må kun rengøres med varmt vand.
Benyt ikke hårde/skarpkantede genstande!

5. Rengør den komplette kondensator, lad vandet dryppe godt af.
6. Rengør tætningerne.
7. Skyd kondensatoren ind igen, grebet skal vende nedad!
8. Drej begge låsearme tilbage igen.



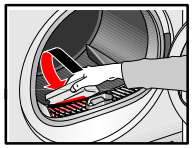
9. Luk serviceklappen og lad låsen gå i indgreb.



Fugtighedsfølere

Tørretumbleren er udstyret med fugtighedsfølere af rustfrit stål. Fugtighedsfølerne måler fugtigheden i vasketøjet.Efter længere tids drift kan der danne sig et tyndt kalklag på fugtighedsfølerne.

1. Luk lugen op.
2. Rengør fugtighedsføleren med en fugtig svamp med ru overflade (grydesvamp).



Brug aldrig ståluld eller skurende midler!

Programoversigt

Se også side 5

Efter tørring: Vasketøjet ...
- *stryges*
- *stryges lidt*
- *må ikke stryges*
- *rulles*

	T-shirts	Skjorter	Bukser	Nederdele/kjoler	Sportstøj	Arbejdstøj	Anoraker	Frottébadekåber	Undertøj	Sokker	Sengetøj	Duge	Frottéhåndklæder	Viskestykker/ håndklæder
Koge-/kulørtvask	*Til koge- og kulørtvask af bomuld eller lærred.*													
maks. 7 kg														
Strygetørt	✓		✓	✓		✓			✓		✓	✓		✓
Skabstørt									✓	✓	✓		✓	✓
Ekstra skabstørt								✓	✓	✓	✓		✓	✓
Strygelet	*Til strygefrit vasketøj af syntetik og blandingsvare, bomuld.*													
maks. 3,5 kg														
Strygetørt		✓	✓	✓	✓	✓			✓					
Skabstørt		✓			✓									
Ekstra skabstørt							✓				✓			
Mix Skabstørt	*Til blandet vasketøj af bomuld og strygelette tekstiler fra Mixprogrammet på vaskemaskinen.*													
maks. 3 kg														
Super hurtig 40'	*Til vasketøj, der skal tørres hurtigt, f.eks. af syntetik, bomuld eller blandingsvare. Afhængigt af tekstiltypen, sammensætningen af det vasketøj, der skal tørres, vasketøjets fugtighed samt opfyldningsmængden kan værdierne afvige fra de angivne værdier.*													
maks. 2 kg														
Tidsprogram	*Til fortørrede, flerlags sarte tekstiler af akrylfibre eller enkelte stykker vasketøj. Også til eftertørring.*													
maks. 3 kg														
20' varmt														

Yderligere informationer og et udvalg af vore produkter findes på vor internetside:
http://www.bosch-hausgeraete.de

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Str. 34
81739 München / Deutschland

WTE84102SN
0709 da
9000 462462

Installation

- Leveringsomfang: Tørretumbler, brugs- og opstillingsanvisning.
- Netstikket er ikke sat i!
- Kontrollér tørretumbleren for transportskader!
- Tørretumbleren er tung. Løft den ikke alene!
- Pas på skarpe kanter!
- Tørretumbleren må ikke opstilles i rum, hvor der er risiko for frost! Der kan opstå skader, hvis vandet fryser!
- Lad i tvivlstilfælde en sagkyndig person tilslutte tørretumbleren!
- Tag ikke fat i dele, der rager frem (f.eks. lugen), når tørretumbleren løftes – brudfare!

1. Opstilling af tørretumbler

Tag alle tilbehørsdele ud af tromlen.
Tromlen skal være tom!

- Netstikket skal altid være tilgængeligt!
- Sørg for at overfladen på opstillingsstedet er ren, jævn og fast!
- Hold kølegitteret forrest på tørretumbleren fri.
- Hold området omkring tørretumbleren rent.
- Justér tørretumbleren ved hjælp af skruefødderne. Anvend et vaterpas.
- Skruefødderne må under ingen omstændigheder fjernes!

2. Nettilslutning

se Sikkerhedshenvisninger side 11

Fare for elektrisk stød!

Apparatet er udstyret med et EU–Schuko–stik (sikkerhedsstik).
For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik–adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

- Tilslut den forskriftsmæssigt til en stikkontakt med vekselstrøm og jordkontakt. Lad en elektriker kontrollere stikkontakten i tvivlstilfælde!
- Netspændingen og spændingsangivelsen på mærkeskiltet på maskinen *(se side 9)* skal stemme overens!
- Tilslutningsværdi og nødvendig sikring er angivet på mærkeskiltet på maskinen.

Frostsikring/transport

Tørretumbleren må ikke benyttes ved frostfare!

Forberedelse

1. Tøm beholderen for kondensvand, *se side 4.*
2. Stil programvælgeren på et vilkårligt program.
3. Tryk på tasten ⏻ (Start/Stop) –> kondensvandet pumpes ind i beholderen.
4. Vent 5 min. og tøm beholderen igen.
5. Stil programvælgeren på **Fra**.

Tekniske specifikationer

- **Dimensioner (d x b x h)** 60 x 60 x 85 cm (indstillelig i højden)
- **Vægt (netto)** ca. 45 kg
- **Maks. ifyldningsmængde** 7 kg
- **Beholder til kondensvand** 4,2 l
- **Tilslutningsspænding**
- **Tilslutningseffekt**
- **Sikring**
- **Modelnummer (E-Nr)**
- **Fabrikationsnummer (FD)**

Se mærkepladen på maskinen

Mærkepladen er anbragt på bagsiden af tørretumbleren.

Forbrugsværdier

Angivelserne er vejledende værdier, der er beregnet under standardvilkår. Der kan forekomme afvigelser på indtil 10%.

	Centrifugerings-hastighed omdr./min. (restfugtighed)		Tørretid i min. med 8 min. afkølingstid**	Energiforbrug i kWh**
Koge-/kulørtvask 7 kg				
Skabstørt*	1400	(ca. 50%)	112	3,6
	1000	(ca. 60%)	131	4,2
	800	(ca. 70%)	150	4,9
Strygetørt*	1400	(ca. 50%)	93	2,8
	1000	(ca. 60%)	111	3,3
	800	(ca. 70%)	130	3,9
Strygelet 3,5 kg				
Skabstørt*	800	(ca. 40%)	48	1,4
	600	(ca. 50%)	60	1,7

* Afprøvningsprogrammer iflg. DIN EN 61 121 og IEC 61 121
** Afhængigt af tekstiltypen, sammensætningen af det vasketøj, der skal tørres, vasketøjets fugtighed samt opfyldningsmængden kan værdierne afvige fra de angivne værdier.

Indvendigt lys i tromlen (afhængigt af model)
(pære E14, 15 W)

Lyset i tromlen tændes, når lugen åbnes eller lukkes og efter programstart; det slukkes automatisk.

Valgbart tilbehør

Best.-nr.

WTZ 1110 — ***Tilslutningssæt til afløb af kondensvand***
Kondensvandet afledes direkte via en slange.

WTZ 11310 — ***Forbindelsessæt vaske-tørre-søjle***
Tørretumbleren kan af pladsmæssige årsager placeres oven på en egnet vaskemaskine af **samme dybde og bredde.**
Tørretumbleren skal ubetinget fastgøres til vaskemaskinen med dette monteringssæt!

WTZ 11300 — Identisk med WTZ 11310 men med en udtrækkelig arbejdsplade.

WTZ 10290 — ***Indbygning uden topplade***
Fare for elektrisk stød!
Der skal altid monteres en metalafdækning i stedet for apparatets topplade af en fagmand.

Hvad skal man gøre, hvis...

Reparationer skal udføres af kundeservice eller af autoriserede fagfolk!

Kontrollér først, om De kan afhjælpe fejlen, før De kontakter kundeservice. I tilfælde af rådgivning vil der også i garantiperioden opstå udgifter for rekvirering af en tekniker.
Ved henvendelse til kundeservice bedes De venligst oplyse tørretumblerens modelnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD) (se indersiden af lugen).

Indikatorlampen ① (Start/Stop) lyser ikke.	Er stikket sat i stikkontakten? Er der valgt et program? Kontrollér sikringen i boligen.
Indikatorlamperne (Beholder) og ① (Start/Stop) blinker.	Tøm beholderen med kondensvand Kontrollér slangen til afløb af kondensvand, hvis den findes (knæk).
Indikatorlamperne (Filter) og ① (Start/Stop) blinker.	Rengør kondensatoren, *se side 6 „Vedligeholdelse og rengøring“*. Rengør fnugfilter, *side 4*.
Tørretumbleren starter ikke.	Er der trykket på tasten ① (Start/Stop)? Er lugen lukket? Er programmet indstillet? Ligger omgivelsestemperaturen over 5 °C?
Der løber vand ud.	Justér tørretumbleren, så den står vandret. Rengør pakningen rundt om kondensatoren.
Luger åbnes automatisk.	Luk lugen indtil den hørbart går i hak.
Det forventede tørre-resultat er ikke nået eller tørretiden er for lang.	Rengør fnugfilter/kondensatoren, *side 4/6*. Tøm beholderen med kondensvand. Kontrollér vandafløbet (hvis det findes). Omgivelsestemperaturen er over 30 °C –> udluft grundigt. Er kølegitteret evt. spærret –> hold det frit. Er der valgt et uegnet program? *Side 7*. Er der ikke tilstrækkelig plads til tørretumbleren? Sørg for luftcirkulation. Strømsvigt –> Start tørretumbleren igen. Fint kalklag på fugtighedsfølerne –> Rengør fugtighedsfølerne, *side 6*.
Fugtigt vasketøj.	Vælg det næste højere tørreprogram eller foruden tidsprogrammet, *side 7*. Varmt vasketøj føles fugtigere end det i virkeligheden er!
Fugtigheden i rummet stiger stærkt.	Udluft rummet grundigt. Er kølegitteret spærret? –> Hold det frit. Kontrollér om kondensatoren sidder korrekt.
Èn eller flere indikator-lamper for programstatus blinker.	Rengør filter og luftkøler, *side 4/6*. Kontrollér opstillingsbetingelserne, *side 8*. Sluk, lad tørretumbleren afkøle, tænd den og start programmet igen.
Fungerer den indvendige belysning ikke *(alt efter model)*?	Træk netstikket ud. Klap den indvendige afdækning af pæren, der sidder over lugen ned (med en Torx 20 skruetrækker) og udskift pæren. Luk serviceklappen.

Hvis De ikke selv kan afhjælpe fejlen og reparation er nødvendig:
- *Stil programvælgeren på* ***Fra****.*
- *Træk stikket ud af stikkontakten.*

Sikkerhedshenvisninger

I nødstilfælde! - Træk omgående netstikket ud af stikkontakten eller slå sikringen fra.

Tørretumbleren må KUN ...
- anvendes indendørs i husholdningen.
- anvendes til tørring af tekstiler.

Tørretumbleren må ALDRIG
- anvendes til andre formål end de, der er beskrevet ovenfor.
- ændres mht. teknikken eller egenskaberne.

Risici
- Børn og ikke instruerede personer må ikke benytte tørretumbleren.
- En voksen person skal altid være i nærheden, hvis børn opholder sig i nærheden af tørretumbleren.
- Husdyr må ikke komme i nærheden af tørretumbleren.
- Alle genstande i lommer på vasketøjet skal fjernes. Vær særlig opmærksom på lightere –> eksplosionsfare!
- Læn eller sæt Dem ikke på lugen –> der er risiko for, at maskinen vælter!
- Luk lugen forsigtigt op. Der kan strømme varm damp ud.

Installation
- Risiko for frostskader ved temperaturer på under 0 °C.
- Fastgør løse ledninger eller slanger, ellers er der fare for at snuble.

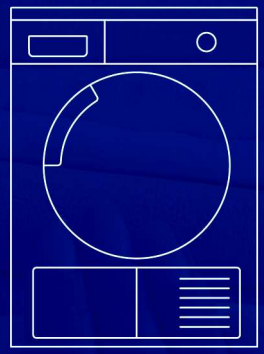
Nettilslutning
- Tilslut tørretumbleren forskriftsmæssigt til en stikkontakt med vekselstrøm og jordkontakt af hensyn til sikkerheden.
- Sørg for, at ledningstværsnittet er tilstrækkeligt stort.
- Der må kun anvendes et HFI-relæ af følgende mærke:
- Netstikket og stikkontakten skal passe til hinanden.
- Der må ikke anvendes multistik/-koblinger og/eller forlængerledninger.
- Berør ikke netstikket med fugtige hænder.
- Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når stikket trækkes ud af stikdåsen.
- Pas på ikke at beskadige ledningen.

Drift
- Der må *kun* kommes vasketøj i tromlen. Kontrollér indholdet, inden tørretumbleren tændes.
- Tørretumbleren må ikke benyttes, hvis vasketøjet har været i kontakt med opløsningsmidler, olie, voks, fedt eller maling (f.eks. hårspray, neglelakfjerner, rensebenzin etc.) –> Brand-/eksplosionsfare!
- Risiko som følge af støv (f.eks. kulstøv, mel): Tørretumbleren må ikke benyttes –> eksplosionsfare!
- Tørretumbleren må ikke anvendes, hvis vasketøjet indeholder skummateriale/-gummi –> elastisk materiale kan ødelægges, og tørretumbleren kan beskadiges som følge af evt. deformering af skummaterialet.
- Sluk tørretumbleren efter programslut.
- Kondensvand er ikke drikkevand!

Defekt
- Tørretumbleren må ikke anvendes, hvis den er defekt, eller hvis det formodes, at den er defekt. Reparationer skal altid udføres af kundeservice.
- Tørretumbleren må ikke anvendes, hvis ledningen er beskadiget. En defekt ledning må kun udskiftes af kundeservice for at undgå risici.
- Netstikket skal aldrig trækkes ud af stikkontakten, inden pæren til det indvendige lys udskiftes.

Reservedele
- Der må af sikkerhedsmæssige grunde kun anvendes originale reservedele og originalt tilbehør.

Bortskaffelse
- Tørretumbler: Træk netstikket ud, skær **derefter** netledningen af tørretumbleren. Aflever tørretumbleren på et offentligt indsamlingssted for bortskaffelse.
- Emballage: Lad ikke børn lege med emballagen –> kvælningsfare!
- Alle materialer er miljøvenlige og kan genanvendes. Bortskaf dem på en miljøvenlig måde.



Tørretumbler

da Brugs- og opstillingsanvisning

BOSCH

Læs venligst denne vejledning inden tørretumbleren tages i brug!

Følg anvisningerne på side 11!